



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

určeno všem dodavatelům, kteří si vyzvedli  
zadávací dokumentaci

### **Věc: Poskytnutí dodatečných informací č. 3 k zadávacím podmínkám**

Název veřejné zakázky: **Příprava, výroba a distribuce tištěných newsletterů  
Junior Akademie**

Zadavatel: **České vysoké učení technické v Praze, Fakulta  
biomedicínského inženýrství,  
68407700  
Praha 6 – Dejvice, Zikova 4, PSČ: 166 34  
Kladno, Nám. Sítná 3105, PSČ: 272 01  
prof. MUDr. Jozef Rosina, Ph.D., děkan fakulty**

Název projektu: **POPULARIZACE VĚDY A VÝZKUMU ČVUT**

Číslo projektu: **CZ.1.07/2.3.00/35.0021**

Na základě žádosti dodavatele, který si vyzvedl zadávací dokumentaci ve věci shora  
specifikované veřejné zakázky, tímto zadavatel poskytuje všem dodavatelům k veřejné  
zakázce, následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám.

### **Dotaz dodavatele č. 1:**

Veškeré texty, fotografie, obrázky, grafy dodá objednatel nebo je úkolem zhotovitele dodat  
také nějaké texty a případné fotografie a v jakém rozsahu?

### **Odpověď na dotaz č. 1:**

Zadavatel na dotaz č. 1 uvádí, že úkolem zhotovitele bude dodat veškeré texty, fotografie,  
grafy apod. Vydání každého newsletteru je dílem, zhotovením určité věci, která je  
v kompetenci zhotovitele, zhotovitel dílo provádí na svůj náklad a na své nebezpečí ve smyslu  
ust. § 537 a násl. obchodního zákoníku. Zadavatel bude poskytovat součinnost zhotoviteli  
v intencích smlouvy o dílo, která je přílohou zadávací dokumentace.

Zadavatel předpokládá cca 3 fotografie na stránku, tabulky bude zadavatel požadovat a to cca  
2 na jedno vydání newsletteru; grafy budou zadavatelem požadovány výjimečně. Pokud bude  
zadavatel požadovat graf, tak velmi jednoduchý, když půjde o komunikační sdělení na žáky



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

základních a nižších ročníků víceletých gymnázií, tudíž by se jednalo o nějakou jednoduchou formu, aby byla pro žáky této věkové kategorie srozumitelná.

### Dotaz dodavatele č. 2:

Bude mít objednatel k textům, k fotografiím a dalším materiálům ošetřena autorská práva, nebo je jejich ošetření úkonem zhotovitele na základě kontaktů na autory, které předá objednatel zhotoviteli?

### Odpověď na dotaz č. 2

Zadavatel uvádí, že každé vydání newsletteru je dílem, když dílo zhotovuje zhotovitel na svůj náklad a nebezpečí ve smyslu obchodního zákoníku, tudíž autorská práva k fotografiím a dalším materiálům a jejich ošetření je povinností zhotovitele díla. Zadavatel nepředpokládá žádné předávání kontaktů na autory. Zadávací podmínky ničeho takového neupravují.

### Dotaz dodavatele č. 3:

Co se míní termínem optimalizace textů – jedná se o stylistickou korekturu?

### Odpověď na dotaz č. 3:

Ano, jedná se o stylistickou úpravu textů, která bude přizpůsobena cílové skupině.

### Dotaz dodavatele č. 4:

V zadání je uvedeno, že zadavatel požaduje vytvoření 1 newsletteru / každé čtvrtletí, přičemž v roce 2013 se jedná o 6 newsletterů a v roce 2014 o 2 newslettery.

### Odpověď na dotaz dodavatele č. 4:

Zadavatel skutečně v předmětu veřejné zakázky uvedl, že požaduje vytvoření 1 newsletteru za každé čtvrtletí. V dalších bodech zadávací dokumentace, zejména v čl. 3.3 zadávací je uvedeno následující: **v roce 2013 a 2014 – 8. vydání newsletterů, tj. 6 x v roce 2013 a 2 x v roce 2014.** Vytvoření jednoho newsletteru za čtvrtletí je údaj, který se dostal do předmětu veřejné zakázky omylem, za což se zadavatel omlouvá.

Zadavatel na základě této dodatečné informace upřesňuje, že správný údaj ohledně vydání newsletterů je tento: **v roce 2013 a 2014 – 8. vydání newsletterů, tj. 6 x v roce 2013 a 2 x v roce 2014.**

### Dotaz dodavatele č. 5:

V příloze č. 1 smlouvy je uveden seznam zařízení, kam se bude newsletter distribuovat, nikoli počty kusů pro jednotlivá zařízení, jak je uvedeno ve Smlouvě:





evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### **Odpověď na dotaz dodavatele č. 5:**

Celkový počet tištěných newsletterů na jedno vydání je 600 ks. Škol, na které budeme newsletter distribuovat, je celkem 5 – 2 v Pardubicích a 3 v Jičíně. Vyhází to tedy po 120 ks na každou školu.

### **Dotaz dodavatele č. 6:**

Čl. 2 smlouvy – termín a místo plnění

Chybí výrobní harmonogram, přičemž zhotovitel se zavazuje provést dílo řádně ve lhůtách uvedených v čl. 2 smlouvy a za jejich nedodržení hrozí smluvní pokuty?

### **Odpověď na dotaz dodavatele č. 6:**

Zhotovitel je povinen na základě této smlouvy vydat celkem osmkrát (8) newsletter a to 6x v roce 2013 a 2 x v roce 2014. Zadavatel v této souvislosti upřesňuje, že termíny vydání konkrétních newsletterů zadavatel stanoví po podpisu smlouvy s vybraným uchazečem.

Zadavatel se domnívá, že je pro dodavatele dostatečnou informací, kolik vydání newsletterů bude realizováno v tom kterém roce. Konkrétní zadání s konkrétním datem bude upřesněno po uzavření smlouvy s vybraným uchazečem.

Zadavatel v čl. 2 smlouvy o dílo uvádí:

*„Smluvní strany tímto sjednávají, že náhled jednotlivého vydání newsletteru bude zhotovitelem předán objednateli vždy emailem a to nejpozději čtrnáct (14) kalendářních dnů před tiskem příslušného newsletteru ze strany zhotovitele. Zhotovitel je oprávněn předat konkrétní vydání newsletteru do tisku po jeho písemném odsouhlasení ze strany objednatele.“*

Zadavatel uvádí, že zhotovitel je povinen zejména dodržet lhůtu 14 kalendářních dnů před tiskem příslušného vydání newsletteru za účelem jeho písemného odsouhlasení objednatelem.

### **Dotaz dodavatele č. 7:**

Článek 6 smlouvy – bod 3 – Zhotovitel se zavazuje, že dílo nebude mít právní vady a nebude zatíženo právy třetích osob. Vztahuje se i na obsah příspěvků a autorská práva k článkům a fotografiím.

### **Odpověď na dotaz dodavatele č. 7:**

Na základě uvedeného ustanovení se zhotovitel zaručuje, že dílo nebude zatíženo právy třetích osob a nebude mít právní vady. Tato povinnost se vztahuje na všechny skutečnosti, tedy i na obsah příspěvků, autorská práva k článkům, fotografiím apod.



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,  
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání  
pro konkurenceschopnost

## INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

### Dotaz dodavatele č. 8:

Čl. 8 smlouvy – bod 1. – není uvedeno, zda smlouva se uzavírá na dobu určitou příp. neurčitou.

### Odpověď na dotaz č. 8:

U smlouvy o dílo není vadou, pokud není uvedeno, zda se smlouva se uzavírá na dobu určitou nebo na dobu neurčitou. Smlouva o dílo je ukončena realizací díla, např. licenční ujednání přetrvávají i po ukončení realizace díla, jsou tedy na dobu neurčitou.

### Dotaz dodavatele č. 9:

Článek 8 smlouvy bod 5 je nesrozumitelný.

### Odpověď na dotaz dodavatele č. 9:

Čl. 8 odst. 5 smlouvy o dílo upravuje oprávnění zhotovitele odstoupit od smlouvy v případě bude-li objednatel v prodlení s úhradou ceny za dílo.

S pozdravem

V Kladně dne 14. 2. 2013

  
.....  
prof. MUDr. Jozef Rosina, Ph.D., děkan fakulty